



Christopher D. Cerf
State District Superintendent

Office of the Superintendent
Christopher D. Cerf, State District Superintendent
2 Cedar Street • Newark, New Jersey 07102
Phone: 973-733-7333 Fax: 973-733-6834



Estimados Miembros de la familia de NPS,

En las Escuelas Públicas de Newark, la salud y la seguridad de nuestros estudiantes son nuestras prioridades más altas. Con esto en mente, le escribo para notificarle que anualmente hacemos pruebas en una serie de lugares en nuestro distrito escolar, para la presencia de plomo en la agua potable. Recientemente, hemos probado la agua en todas nuestras escuelas y descubrimos que en 30 edificios escolares una o más muestras indicaron niveles elevados de plomo en la agua.

La escuela de su hijo esta entre aquellas en las que se detectaron niveles elevados en una o más muestras. Como un paso de precaución, estamos haciendo lo siguiente para resolver este problema:

- Estamos proporcionando agua embotellada para beber y para la preparación de alimentos en todas las escuelas con una o más muestras de niveles elevados de plomo, incluyendo la escuela de su hijo;
- Hemos apagado todas las fuentes de agua en todas estas escuelas;
- En los baños, cocinas y otros lugares donde la agua tiene que mantenerse para lavarse las manos o lavar platos, estamos colocando señales avisando que la agua esta segura para ese propósito, pero no para beber o preparar alimentos.

Debido a las medidas que hemos tomado, los padres pueden asegurarse de que la agua y la comida en la escuela de su hijo está sana. Además, hemos confirmado que el plomo no se ha encontrado en el sistema de agua del Departamento de Agua de Newark.

Estamos trabajando para completar otra serie de muestreos y pruebas lo mas pronto posible. Vamos a seguir comunicándonos con ustedes a través de este proceso, y darle la información actualizada sobre las pruebas de agua y las medidas específicas que el distrito está tomando para remediar la situación.

Las Escuelas Públicas de Newark están trabajando con los funcionarios de la oficina del alcalde de Newark, el Departamento de Protección Ambiental de Nueva Jersey, el Departamento de Salud de Nueva Jersey, y el Departamento de Educación de Nueva Jersey para coordinar recursos y apoyos adicionales, y siguiendo las recomendaciones y la guía de expertos en esta área.

No hay nada más importante para nosotros que la salud y la seguridad de nuestros estudiantes, profesores y personal. Si tienen alguna preocupación por el bienestar de su hijo por favor consulten con un profesional medico.

Si están interesados en una prueba gratis sobre el nivel en sangre de su hijo por favor, pangasen en contacto con los siguientes:

1. Shonda Bryant
Childhood Lead Poison Prevention Program Coordinator
94 William Street, Newark
973-733-5323
2. Patricia Cummings
WIC Coordinator
110 William Street, Newark
973-733-7604

Gracias por su paciencia y comprensión mientras trabajamos para investigar más a fondo y resolver este problema. Estamos trabajando día y noche para garantizar rapidez resolvemos este asunto - por lo que podemos centrarnos en seguir proporcionando un entorno de aprendizaje seguro y exitoso para todos los hijos de Newark.

Si tiene preguntas o necesita asistencia adicional, por favor no dude en llamar a nuestro centro de contacto al 973-733-7333.

Sinceramente,

Chris D. Cerf